

# Personal Audio System

**Návod k obsluze** **CZ**

**Használati útmutató** **HU**

## ZS-S50CP

© 2007 Sony Corporation Printed in China  
 http://www.sony.net/

### UPOZORNĚNÍ

**Nevstavujte přístroj dešti ani vlhku, abyste snížili riziko vzniku nebezpečí požáru či úrazu elektrickým proudem.**

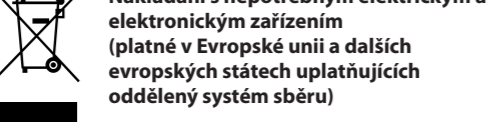
**Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěťte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.**

Abyste snížili riziko vzniku požáru, nezakrývejte větrací otvory přístroje novými, ubrusy, závojs apod. Na přístroj také nepokládejte zapalné svíčky.

Abyste snížili riziko nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepokládejte na přístroj předměty naplněné kapalinami, například vodu.

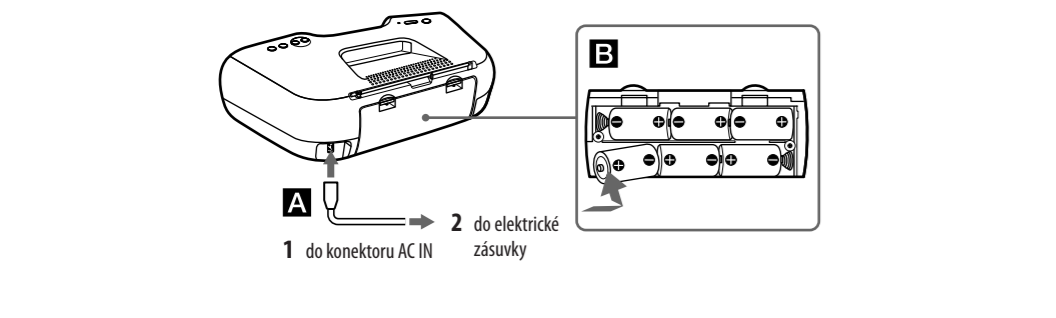
Zapojte zařízení do sounadno přístavné elektrické zásuvky. Pokud si všimnete abnormální funkce zařízení, okamžitě odpojte kabel z elektrické zásuvky.

Nevestavujte spotřebič do stíněných prostor, např. do knihoven nebo uzavřených skříněk.



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sberného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržním této instrukce zabráníte negativnímu dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sber odpadů nebo prodejce, v níž jste výrobek zakoupili. Odpovídající příslušenství: Dálkový ovladač

### Zdroje napájení

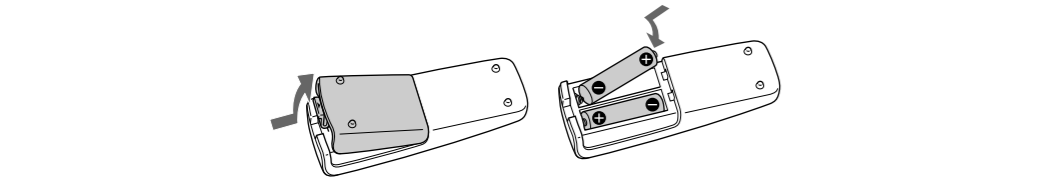


Připojte napájecí kabel pro střídavý proud **A** nebo vložte do příhrádky na baterie šest baterií R20 (velikosti D) (nejsou součástí dodávky) **B**.

**Poznámky**

- Pokud indikátor OPR/BATT **[2]** ztmavne nebo přístroj přestane fungovat, vyměňte baterie.
- Vyměňte všechny baterie za nové. Před výměnou baterií zkontrolujte, zda je z přístroje vyjmutý disk CD.
- Při používání přístroje s napájením z baterií odpojte napájecí kabel pro střídavý proud od přístroje.
- Pokud používáte přístroj s napájením z baterií, není možné jej zapnout dálkovým ovládním.

### Připrava dálkového ovládání



Vyměna baterií  
 Při běžném používání by baterie měly vydržet přibližně půl roku. Když není možné obsluhovat přístroj pomocí dálkového ovládání, vyměňte všechny baterie za nové.

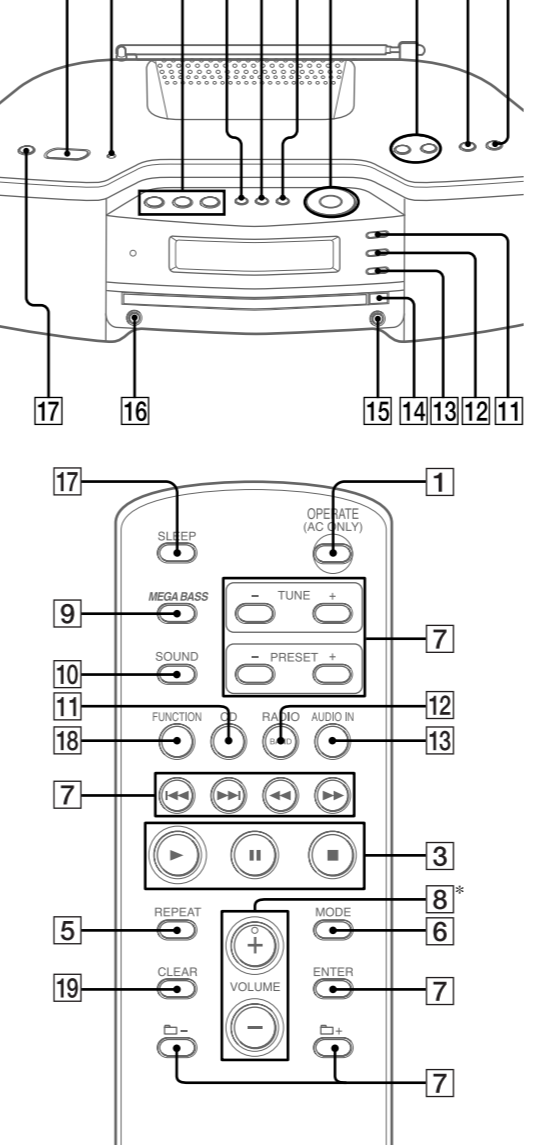
**DualDisc** znamená tykánsky se disky  
 DualDisc je oboustranný disk, jehož jedna strana obsahuje nahrávací materiál ve formátu DVD a druhá strana digitální zvukový materiál. Vzhledem k tomu, že strana se zvukovým materiálem nevyhovuje standardům pro kompaktní disk (CD), však nelze přehrávat totoho produktu zaručit.

### Hudební disky kódované pomocí technologií na ochranu autorských práv

Tento výrobek je sestaven tak, aby přehrával disky, které vyhovují standardu kompaktních disků (CD). V poslední době začali některé nahrávací společnosti uvádět na trh různé hudební disky kódované kvůli ochraně autorských práv. Mějte prosím na paměti, že mezi těmito disky jsou i některé, které neodpovídají standardu CD, a nemusí tedy být možné je s tímto výrobkem přehrávat.

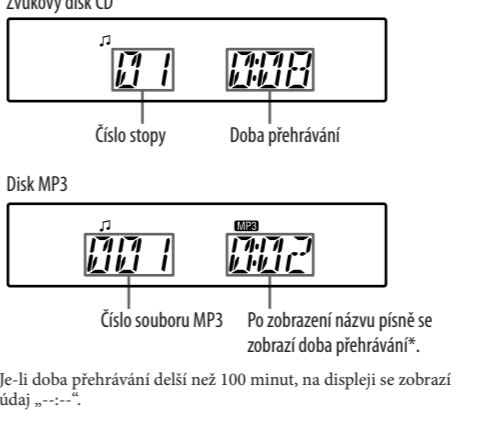
Technologie komprimace zvuku MPEG Layer-3 a patenty s licenci od Fraunhofer IIS a Thomson.

### Základní funkce



### Přehrávání disků CD/MP3

- 1 Stisknete tlačítko **[1]** na přístroji. Na displeji se zobrazí údaj „CD“.
- 2 Stisknete tlačítko **[4]** na přístroji a vložte disk do příhrádky na disk CD uzavřete stisknutím tlačítka **[4]** na přístroji.
- 3 Stisknete tlačítko **[3]** na přístroji. Přístroj jednou přehraje všechny stopy nebo soubovy ve formátu MP3. Po vložení disku MP3 přístroj načítá soubovy. Poté se na displeji zobrazí údaj „MP3“.



\* Je-li doba přehrávání delší než 100 minut, na displeji se zobrazí údaj „---“.

Akce	Stisknout
Posazení přehrávání	<b>[1]</b> <b>[3]</b> Chcete-li přehrávání obnovit, stisknete tlačítko zruva.
Zastavení přehrávání	<b>[3]</b>
Přechod na další stopu	<b>[&gt;&gt;&gt;]</b> <b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> (na dálkovém ovládní) <b>[7]</b> nebo souboj MP3
Přechod na předchozí stopu nebo souboj MP3	<b>[&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> <b>[&lt;&lt;&lt;]</b> (na dálkovém ovládní) <b>[7]</b> pro přechod zpět
Volba složky na disku MP3	<b>[PRESET +]</b> <b>[+]</b> (na dálkovém ovládní) <b>[7]</b> pro přechod vpřed a <b>[PRESET -]</b> <b>[-]</b> (na dálkovém ovládní) <b>[7]</b> pro přechod zpět
Vyhledání místa při poslechu zvuku	<b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> (vpřed) nebo <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> (zpět) <b>[7]</b> během přehrávání; podržte tlačítko, dokud místo nenaleznete. (Na dálkovém ovládní použijte tlačítko <b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> nebo <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> <b>[7]</b> )
Vyhledání místa při sledování displeje	<b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> (vpřed) nebo <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> (zpět) <b>[7]</b> během posazení; podržte tlačítko, dokud místo nenaleznete. (Na dálkovém ovládní použijte tlačítko <b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> nebo <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> <b>[7]</b> )
Vymutí disku CD	<b>[4]</b>

### Před prvním použitím přístroje

**Zapnutí nebo vypnutí napájení**  
 Stiskněte tlačítko OPERATE **[1]**.

**Nastavení hlasitosti**  
 Stiskněte tlačítko VOLUME **+**, **[-]**.

**Poslech přes sluchátka**  
 Připojte sluchátka ke konektoru **[4]** (sluchátka) **[16]**.

**Volba vlastnosti zvuku**  
 Opakovaně stisknutím tlačítka SOUND **[8]** zvolte možnost zvýraznění zvuku.

Výběr	Výsledek
-- -- --	Prokreslený čistý zvuk se zvýrazněním zvuků
-- -- --	v nízkém a vysokém pásmu
-- -- --	Odhlehlý jasný zvuk se zvýrazněním zvuků ve vysokém a středním pásmu
-- -- --	Důrazný zvuk se zvýrazněním basů
-- -- --	Zpěv, sděrnější zvuk ve středním pásmu
-- -- --	Čelý dynamický rozsah, například pro poslech klasické hudby

**Zesílení basů**  
 Po stisknutí tlačítka MEGA BASS **[9]** se na displeji zobrazí údaj „MEGA BASS“.

Pro návrat k normálnímu zvuku vymažte z displeje uvedený údaj stisknutím tlačítka MEGA BASS **[9]**.

### Technické údaje

<b>Přehrávací disk CD</b>	Zrakovost baterie
Vlastnosti laserové diody	U přístroje
Doba trvání vypařování nepřetržitě	<b>Příjemnost zvuku v pásmu FM</b>
Výkon laseru: méně než 4,6 mW	Sony R20P: přibliž. 30 h
(Hodnota výkonu je měřena ve vzdálenosti přibližně 200 mm od povrchu diody na úhlu optické přímky se 7mm osivem.)	Sony alifická LR20: přibliž. 60 h
<b>Přehrávací disk CD</b>	<b>Přehrávací disk CD</b>
Sony R20P: přibliž. 8 h	Sony R20P: přibliž. 8 h
Sony alifická LR20: přibliž. 30 h	Sony alifická LR20: přibliž. 30 h
Doporučuje se používat alifické baterie.	Roamery
Roamery	PRM: 480 mm x 156 mm x 250 mm (dvůh) (černé vysokejších 480)
PRM: 4,3 kg (s bateriemi)	Hmotnost
Doporučené příslušenství	Návodní kabel pro střídavý proud (1)
FM: 72,3 MHz (s bateriemi)	Dálkové ovládní (1)
AM: 531 kHz - 1 611 kHz (v krocích po 9 kHz)	Dálkové ovládní (1)
530 kHz - 1 610 kHz (v krocích po 10 kHz)	Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Minimální hlasitost	<b>Volitelné příslušenství</b>
FM: 10,7 MHz	Sluchátka Sony Imd MDR
AM: 400 kHz	
<b>Všeobecné údaje</b>	
Regulátor	
Síťové napájení: přibližně 10 cm, 6 kV, katejový typ (2)	
Vstup	
Konektor AUDIO IN (sterofonní mini-konektor): Minimální úroveň výstupu 245 mV	
Výstup	
Konektor pro sluchátka (sterofonní mini-konektor): Pro sluchátka s impedancí 16 - 64 Ω	
Výkon	
4,5 W - 4,5 W (při 6 Ω, 10% harmonické zkreslení)	
Podstatky na napájení	
U přístroje	
240 V Vnítř., 50 Hz	
9 V stepdown, 6 baterií R20 (velikost D)	
U dálkového ovládní	
3 V stepdown, 2 baterie B6 (velikost AA)	
Příkon	
16 W střed.	

**Megjegyzés a DualDisc kettős lemezekkel kapcsolatban**  
 A DualDisc kettős lemez olyan kétoldalas lemez, amelynek egyik oldalán DVD-févtétel, másik oldalán pedig digitálisan rögzített zenei anyag található. De mivel a zenei anyagot tartalmazó oldal formátuma nem felel meg a kompaktlemez (CD) létezői szabványának, az ilyen lemezt ezzel a készülékkel nem bírós, hogy le lehet játszani.

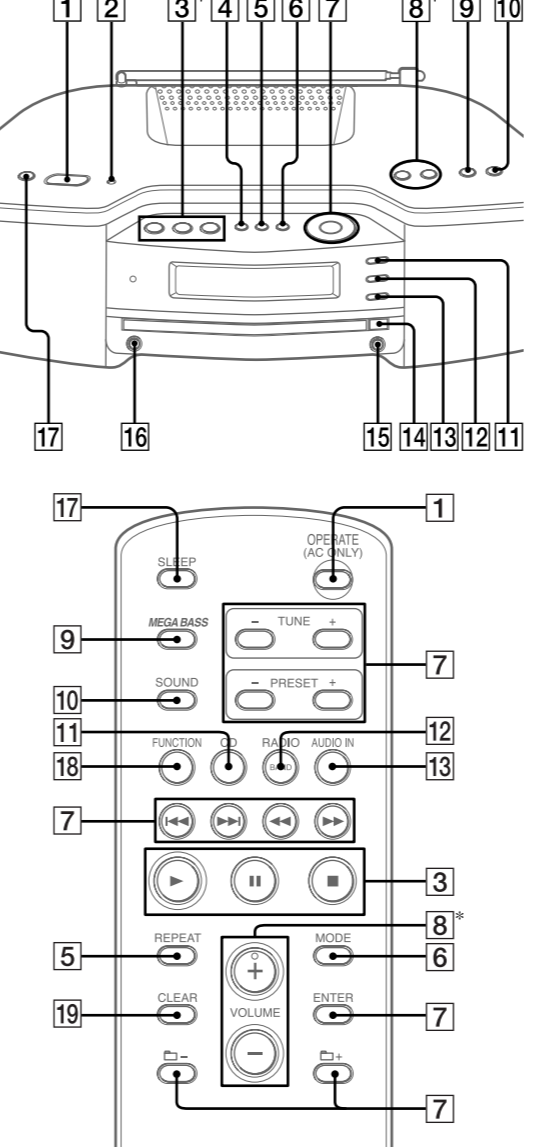
**Szerzői jogvédelmi technológiával kódolt zenei lemezek**  
 A készülék Compact Disc (CD) szabványú lemezek lejátszására van tervezve. Napjainkban több német kiadó is forgalmaz különféle szerzői jogvédelmi technológiával kódolt zenei lemezeket. Az ilyen lemezek némelyike nem felel meg a CD szabványknak, emiatt a készülék nem tudja őket lejátszani.

Az MPEG Layer-3 audió kódolási technológiát és szabadalmakat a Fraunhofer IIS és Thomson engedélyezték.

### Műszaki adatok

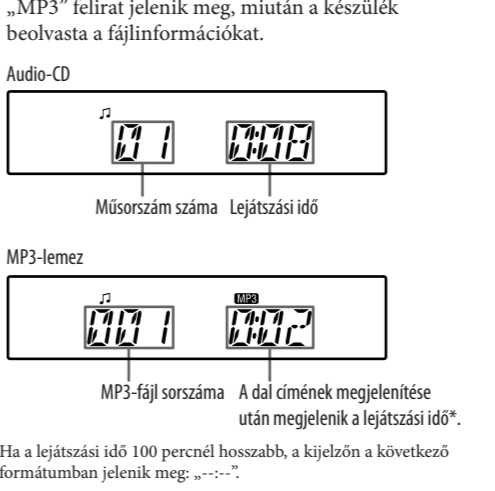
<b>CD-lejátszó rész</b>	Államjelölés: Értartomány
Konstrukció	A lejátszóval
Csapatós Disc, digitális hangrendszer	Készlet
A töltődiódák tulajdonságai	Sony R20P: körülbelül 30 nap
Emissziós idő: Folyamatos	Sony alifická LR20: körülbelül 60 nap
Élettartam: Körülbelül 10 év	<b>CD-lejátszó</b>
(Ez a információ a 7 mm-es optikai felületű lemezekre vonatkozik; a 200 mm-es méretű lemezek jelölésére nem vonatkozik.)	Sony R20P: körülbelül 8 nap
Csatlakozó csatlakozás	Sony alifická LR20: körülbelül 30 nap
Frekvencia jelleggáté	Hangszórók és alifák: tömés hangszórók
20 - 20 000 Hz (1) ± 1 dB	Méret
Frekvenciatakarékos és hangingadozás	RS: 480 x 156 x 250 mm (szélesség)
A mérési érték alatt	Magasság
	RS: 4,3 kg (alkalmazhatókkal együtt)
<b>Lejátszó rész</b>	Működési tartományok
Frekvencia tartomány	Hálózati kábel (1)
FM: 72,3 - 108 MHz	Tápegység (1)
AM: 531 - 1 611 kHz (9 kHz-es lépés)	A készülék, illetve annak műszaki adatai figyelemre méltó megváltozhatnak.
530 - 1 610 kHz (10 kHz-es lépés)	<b>Külön beszeresethető tartozékok</b>
Központosítás	FM: Távoli vezérlő
FM: 10,7 MHz	AM: Beépített ferritűrtő antenna
AM: 400 kHz	<b>Általános adatok</b>
Antenna	Hangszórók
FM: Távoli vezérlő	Rész tartományok: 10 cm átmérő, 6 kV, katej típusú (2)
AM: Beépített ferritűrtő antenna	Bemenet
<b>Általános adatok</b>	AUDIO IN csatlakozás (sterofon mini-csatlakozó): Minimális bemeneti szint: 245 mV
Hangszórók	Kimenet
Rész tartományok: 10 cm átmérő, 6 kV, katej típusú (2)	Minimális bemeneti szint: 245 mV
Bemenet	Kimenet
AUDIO IN csatlakozás (sterofon mini-csatlakozó): 16 - 64 Ω impedanciájú fejhallgatónak	Energiafelvétel
Kimenet: távoli vezérlő	A kábelhez
Minimális bemeneti szint: 245 mV	240 V Vnítř., 50 Hz
Kimenet	9 V DC, 6 R20 (D méretű) elemek
Felújítás/csatlakozás (sterofon mini-csatlakozó): 16 - 64 Ω impedanciájú fejhallgatónak	A tápegység
Kimenet: távoli vezérlő	3 V DC, 2 R6 (AA méretű) elemek
Energiafelvétel	Antenna
A kábelhez	AC 16 W

### Alapvető műveletek



### CD/MP3-lemez lejátszása

- 1 Nyomja meg a készüléken található CD **[1]** gombot. A kijelzőn „CD” felirat jelenik meg.
- 2 Nyomja meg a készüléken található **[4]** gombot, és helyezze a CD-tálcára a lemezt a címkézett oldalával felfelé.
- 3 Nyomja meg a készüléken található **[3]** gombot. A készülék lejátsza az összes műsorszámot/MP3-fájlt egyetért.



\* Ha a lejátszási idő 100 percnél hosszabb, a kijelzőn a következő formátumban jelenik meg „---“.

Művelet	Nyomja meg a következő gombot
Lejátszás szüneteltetése	<b>[3]</b>
Lejátszás leállítás	<b>[3]</b>
Lépez a következő műsorszám/MP3-fájtra	<b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> <b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> (a távezérlőn) <b>[7]</b>
Visszalépés az előző műsorszám/MP3-fájtra	<b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> (a távezérlőn) <b>[7]</b>
Magpa kiválasztása MP3-lemezen	<b>[PRESET +]</b> <b>[+]</b> (a távezérlőn) <b>[7]</b> elöljeléssel; illetve <b>[PRESET -]</b> <b>[-]</b> (a távezérlőn) <b>[7]</b> visszalépéssel.
Adott pont keresése zenehallgatás közben	<b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> (előrefelé), illetve <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> (visszafele) <b>[7]</b> lejátszás közben, és tartás lenyomása a gombot, amíg meg nem találja a keresett pontot. (A távezérlőn használja <b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> vagy <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> <b>[7]</b> gombot)
Adott pont keresése a kijelző felületével	<b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> (előrefelé), illetve <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> (visszafele) <b>[7]</b> szünet módban, és tartás lenyomása a gombot, amíg meg nem találja a keresett pontot. (A távezérlőn használja <b>[&gt;&gt;&gt;&gt;]</b> vagy <b>[&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;]</b> <b>[7]</b> gombot)
A CD eltávolítása	<b>[4]</b>

### A készülék használata előtt

**A készülék be-/kikapcsolása**  
 Nyomja meg az OPERATE **[1]** gombot.

**A hangrő beállítás**  
 Nyomja meg a VOLUME **+**, **[-]** gombot.

**Zenehallgatás fejhallgatóval**  
 Csatlakozassa a fejhallgatót a **[4]** (fejhallgató) aljzatba **[16]**.

**A hanghatás kiválasztása**  
 A kívánt hangrő kiválasztásához nyomja meg többször egymás után a SOUND **[8]** gombot.

Választás	Eredmény
-- -- --	Erősítés, tiszta hang és magas és mély tartományok hangsúlyozásával
-- -- --	Élénk, érejes hangok a magas és kötépes tartományok hangsúlyozásával
-- -- --	Dübörgő hangok a basszus kiemelésével
-- -- --	Vokál kiemelés a kötépes tartományok hangsúlyozásával
-- -- --	A teljes dinamika skála biztosítása a zenehallgatásnál, például klasszikus zenéhez

**A mély hangzás fokozásához**  
 A MEGA BASS **[9]** gomb megnyomásával jelenik meg a „MEGA BASS” felirat a kijelzőn.

Ha vissza kíván térni a normál hanghoz, nyomja meg a MEGA BASS **[9]** gombot, így a felirat eltűnik a kijelzőről.

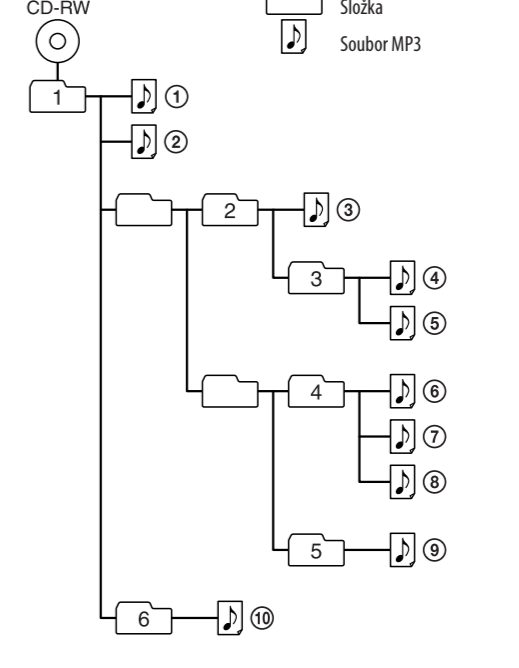
### Típus

Přehrávání začne od stopy nebo od soubovy ve formátu MP3, a nehož bylo přehrávání naplněno zastaveno (funkce obnovení přehrávání). Při zastavení zobrazuje číslo stopy nebo soubovy ve formátu MP3, který na ni přehrává.

**Poznámky**

- Při stisknutí tlačítka **[7]** **[>>>>]** **[>>>>]**, **[<<<<<]**, **[<<<<]**, **[\*]** na přístroji stisknete značku s následujícími obrázky.
- Pokud se displeji zobrazí údaj „SHUFF” nebo „JCM”, nelze vyhledat konkrétní stopu. Stiskněte tlačítko **[3]**. Potom opakovaně stisknete tlačítko MODE **[8]**, dokud údaj „SHUFF” a „JCM” nezmizí z displeje.

### Příklad struktury složek a pořadí přehrávání



### Poznámky k diskům MP3

- Je-li vložen disk, naste přístroj všechny soubovy na tomto disku, a během načítání se na displeji zobrazí údaj „READING”. Jestliže disk obsahuje mnoho disků nebo soubojů v jiném formátu než MP3, může začít odboj přehrávání a přehrávání dalších soubojů ve formátu MP3 trvat déle.
- Doporučuje neukládat na disky určité pro poslech souboje ve formátu MP3, které by mohly být přehrávány v jiném formátu.
- Maximální počet složek: 255
- Maximální počet disků: 150 (včetně kořenové složky)
- Celkový maximální počet disků a soubojů: 300
- Maximální úroveň adresáře: 8
- Název složek a soubojů lze zobrazit do délky až 32 znaků, včetně úvodníku.
- Tento přístroj je v souladu s formátem znaků ID3 verze 1.0, 1.1, 2.2 a 2.4. Pokud souboj obsahuje značky ID3, je možné zobrazit „názve písní”, „jmeno interpretů”, „názve alba”. Pokud souboj neobsahuje značky ID3, pak se namísto názvu písní zobrazí údaj „NO TITLE” namísto jmena interpreta se zobrazí údaj „NO ARTIST” a namísto názvu alba údaj „NO ALBUM”. Informace značky ID3 lze zobrazit v délce 30 znaků.
- Značky se nemohou zobrazovat správně podle znakového kódu.
- Při vytváření názvu souboje nepoužívejte příklady písní „mp3”.
- Pokud přijde přípona „mp3” k souboju v jiném formátu než MP3, přístroj nedecká souboj správně rozpoznat. Tak došlo ke generování následujícího formátu, který může poskytnout reprodukční informace.
- Název souboje neodpovídá značce ID3.

### Poslech rozhlasu

#### Poslech rozhlasu v pásmu FM nebo AM

- 1 Opakovaně stisknutím tlačítka RADIO BAND+AUTO PRESET **[12]** na přístroji (RADIO+BAND **[12]** na dálkovém ovládní) zvolte pásmo FM nebo AM.
- 2 Podržte tlačítko TUNE + nebo **[-]**, dokud se na displeji nezačnou měnit číslice označující frekvenci. Přístroj automaticky prohledává rádiové frekvence a nastaví se až na nejbližší stanici se zřetelným signálem. Pokud nemůžete naladit stanici, opakovaně stiskněte tlačítko TUNE + nebo **[-]** a měňte frekvenci po jednotlivých krocích. Při příjmu stereofonního vysílání v pásmu FM se zobrazuje údaj „ST”.

**Tip**  
 Je-li příjem v pásmu FM nevalný, stisknete tlačítko MODE **[8]**, dokud se na displeji nezobrazí tlačítko „MONO”. Přijímání pak bude lepší monofonní.

### Změna intervalu ladění v pásmu AM

- Chcete-li změnit interval ladění v pásmu AM, postupujte takto:
- 1 Stisknete tlačítko RADIO BAND+AUTO PRESET **[12]** na přístroji, dokud se nezobrazí údaj „AM”.
  - 2 Na 2 sekundy stisknete tlačítko ENTER **[7]** na přístroji. Diká údaj „9K STEP” nebo „10K STEP”.
  - 4 Stisknete tlačítko TUNE + nebo **[-]** na přístroji a zvolte možnost „9K STEP” pro interval 9 kHz nebo „10K STEP” pro interval 10 kHz.
  - 5 Stisknete tlačítko ENTER **[7]** na přístroji.

Po změně intervalu ladění je třeba znovu nastavit předvolby rozhlasových stanic v pásmu AM.

# Personal Audio System

**Használati útmutató** **HU**

## ZS-S50CP

© 2007 Sony Corporation Printed in China  
 http://www.sony.net/

### VIGYÁZAT

**Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.**

**Az áramütés elkerülésének érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A javítást kizárólag szakemberrel végeztesse.**

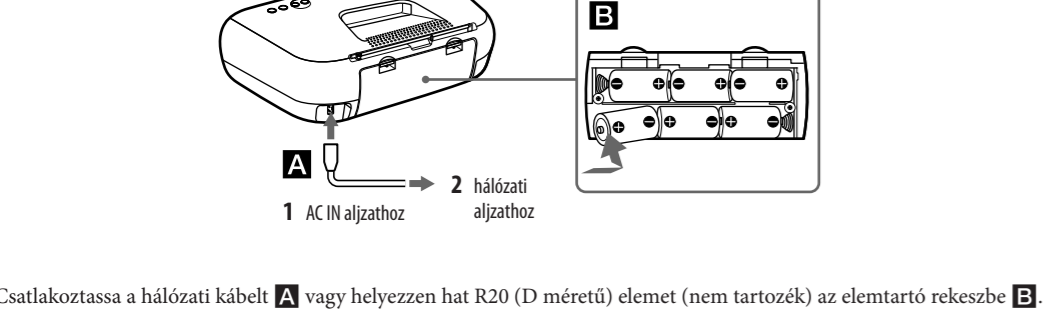
Tűz veszélyének csökkentése érdekében, ne fedje le a berendezés szellőzőnyílásait újságpapírral, szőrtelenítővel, függönyvel stb. Továbbá, ne helyezzen égő gyertyát a berendezésre.

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne helyezze folyadékot telj tárgyra, például vizát a berendezésre.

Csatlakozassa a készüléket a legkönyebben elérhető hálózati konktorhoz. Ha bármilyen rendelkezésséggel tapasztal, akkor a villámlágyg azonnal húzza ki a hálózati konktorból.

Ne helyezze a készüléket olyan zárt térbe, mint egy könyvespolc vagy beépített szekrény.

### Áramforrások



Csatlakozassa a hálózati kábel **A** vagy helyezzen hat R20 (D méretű)

